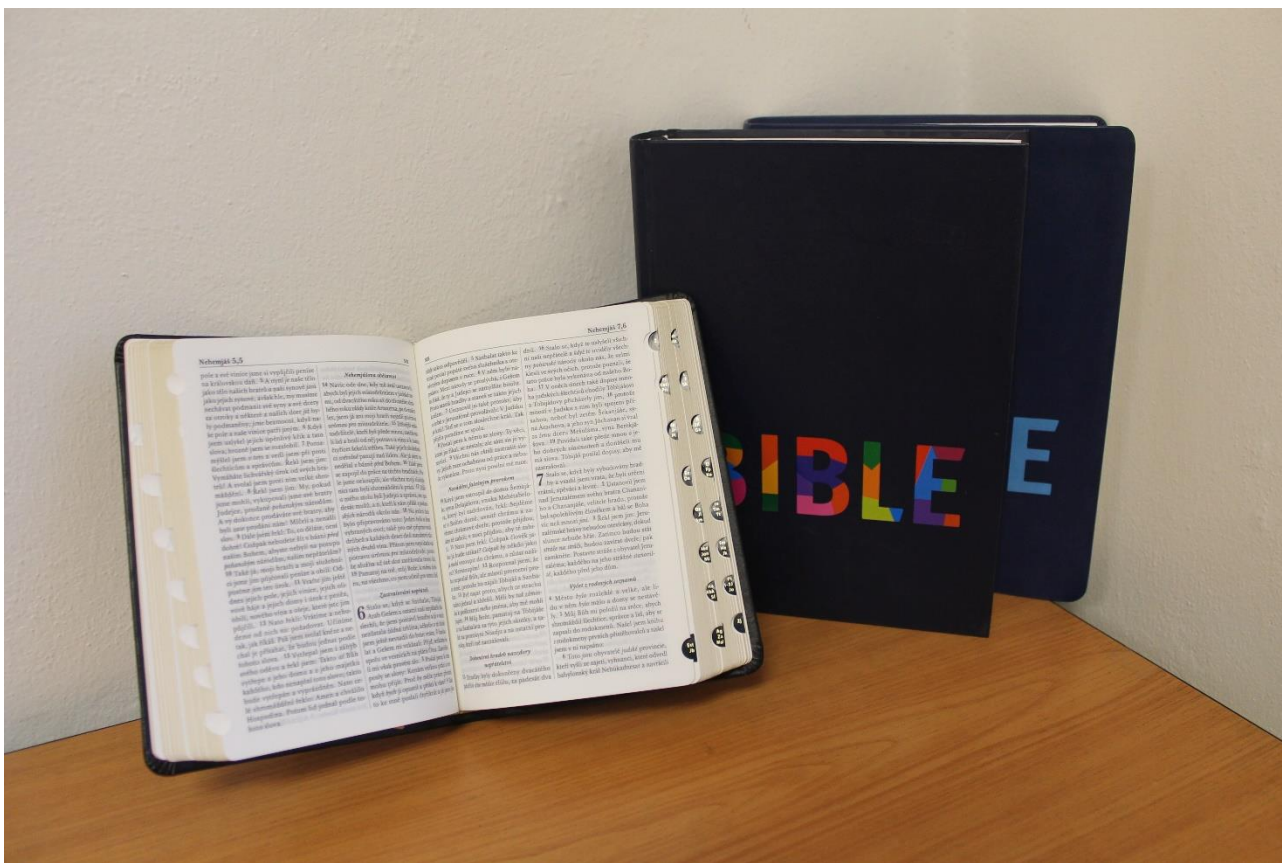




ČESKÝ STUDIJNÍ PŘEKLAD

NADAČNÍ FOND PŘEKladu BIBLE

VÝROČNÍ ZPRÁVA 2021



ÚVOD

Vážení přátelé,

děkujeme, že jste v roce 2021 podpořili dílo Českého studijního překladu Bible. I v tomto roce jsme se snažili, aby náš text přinesl maximální užitek všem, kdo chtějí vážně studovat Písmo. Pokračovali jsme proto v jeho průběžných korekturách a přípravě kompletní revidované verze. Pokračovali jsme také v propagaci našeho překladu a v jeho exportu do různých elektronických studijních programů.

V této naší činnosti chceme pokračovat i v dalších letech. Pokud nás v tom podpoříte, budeme vám velmi zavázáni.

Michal Klesnil, ředitel fondu

HLAVNÍ ÚDAJE ROKU 2021

Nadační fond překladu Bible byl založen v roce 1999 Křesťanskou misijní společností. Jeho účelem je koordinovat a financovat dílo Českého studijního překladu Bible. Tato činnost byla hlavní náplní práce fondu i v r. 2021.

Správní radu Nadačního fondu překladu Bible v roce 2021 tvořili Pavel Louthan (předseda), Jaromír Hrad a Jiří Zlonický. Ředitelem fondu byl Michal Klesnil.

Příjemci nadačních příspěvků z majetku fondu byli překladatelé Antonín Zelina a Michal Krchňák, a dále Michal Klesnil za korektury textu.

POSTUP A VÝSLEDKY PRÁCE

Hlavní práce v roce 2021 se soustřeďovaly na revize a úpravy textu a na přípravu nového kompletního revidovaného vydání ČSP. Antonín Zelina pracoval také na zdokonalení překladatelského programu BTr.

PRÁCE PŘEKLADATELŮ V ROCE 2021

Antonín Zelina - softwarová podpora, korektury a revize textu, úpravy překladatelského softwaru BTr a export textu ČSP do jeho prostředí.

Michal Krchňák – korektury textu.

HOSPODÁŘSKÁ ZPRÁVA K 31.12.2021

Naši činnost v roce 2021 finančně podpořilo dohromady 47 různých jednotlivců, sborů a organizací.

Darem vyšším než 10.000 Kč přispěli:

Daniel Frantík

Pavel Hruša

Miloslav Jokl

Ondřej Kameník

Sbor Křesťanské společenství Kutná Hora

Vladimír Solnický

ROZVAHA ZA ROK 2021:

Rozvaha analytický

Strana 1

Nadační fond překladu Bible

IČ: 26140306

Rok: 2021

Dne: 19.05.2022

Tisk vybraných záznamů

Číslo účtu	Název účtu	Počáteční stav	Obraty za období MD	Obraty za období D	Obraty rozdíl	Koncový stav
Aktiva						
211001	Pokladna CZ	1 973,00	1 000,00	0,00	1 000,00	2 973,00
21x	Peněžní prostředky v pokladně	1 973,00	1 000,00	0,00	1 000,00	2 973,00
221001	Banka - BÚ	16 737,77	170 003,58	173 973,61	-3 970,03	12 767,74
221002	Banka - SÚ	293 496,85	186 007,67	170 000,00	16 007,67	309 504,52
221003	Banka - Pay Pal	552,66	150,00	702,66	-552,66	0,00
22x	Peněžní prostředky na účtech	310 787,28	356 161,25	344 676,27	11 484,98	322 272,26
261000	Peníze na cestě	0,00	170 687,56	170 687,56	0,00	0,00
26x	Převody mezi finančními účty	0,00	170 687,56	170 687,56	0,00	0,00
2xx		312 760,28	527 848,81	515 363,83	12 484,98	325 245,26
395000	Vnitřní zúčtování	0,00	37 283,99	37 283,99	0,00	0,00
39x	Opravná položka k zúčtovacím vzta	0,00	37 283,99	37 283,99	0,00	0,00
3xx		0,00	37 283,99	37 283,99	0,00	0,00
Aktiva celkem		312 760,28	565 132,80	552 647,82	12 484,98	325 245,26
Pasiva						
321000	Dodavatelé	11 300,00	149 333,61	150 383,61	1 050,00	12 350,00
32x	Závazky	11 300,00	149 333,61	150 383,61	1 050,00	12 350,00
3xx		11 300,00	149 333,61	150 383,61	1 050,00	12 350,00
901000	Vlastní jmění	1 239,30	0,00	0,00	0,00	1 239,30
90x	Vlastní jmění	1 239,30	0,00	0,00	0,00	1 239,30
911010	Fond - správa fondu	26 149,59	0,00	2 993,14	2 993,14	29 142,73
911066	Fond - překlad Bible	170 348,40	0,00	100 729,85	100 729,85	271 078,25
911200	Fond - popularizace ČSP	819,66	0,00	-819,66	-819,66	0,00
91x	Fondy	197 317,65	0,00	102 903,33	102 903,33	300 220,98
931000	Výsledek hospodaření ve schvalov	102 903,33	102 903,33	0,00	-102 903,33	0,00
93x	Výsledek hospodaření	102 903,33	102 903,33	0,00	-102 903,33	0,00
9xx		301 460,28	102 903,33	102 903,33	0,00	301 460,28
Pasiva celkem		312 760,28	252 236,94	253 286,94	1 050,00	313 810,28
Hospodářský zisk za období					11 434,98	
Hospodářský zisk celkem						11 434,98

Tisk vybraných záznamů: Datum >= 01.01.2021, Datum <= 31.12.2021

VÝSLEDOVKA ZA ROK 2021:

Výsledovka analyticky

Strana 1

Nadační fond překladu Bible

IČ: 26140306

Rok: 2021

Dne: 19.05.2022

Tisk vybraných záznamů

Číslo účtu	Název účtu	Počáteční stav	Obraty za období MD	Obraty za období D	Obraty rozdíl	Koncový stav
Náklady						
518001	Služby - ostatní	0,00	533,61	0,00	533,61	533,61
518002	Služby - nájem	0,00	19 200,00	0,00	19 200,00	19 200,00
518005	Služby - propagace, reklama, inze	0,00	1 050,00	0,00	1 050,00	1 050,00
518006	Služby - účetní	0,00	12 000,00	0,00	12 000,00	12 000,00
518007	Služby - poradenství	0,00	18 000,00	0,00	18 000,00	18 000,00
518008	Služby - překlady a korektury	0,00	99 600,00	0,00	99 600,00	99 600,00
51x	Služby	0,00	150 383,61	0,00	150 383,61	150 383,61
549003	Jiné ost. náklady - bankovní popla	0,00	15,10	0,00	15,10	15,10
54x	Ostatní náklady	0,00	15,10	0,00	15,10	15,10
582001	Poskytnuté příspěvky fyz. osobám	0,00	24 640,00	0,00	24 640,00	24 640,00
58x	Poskytnuté příspěvky	0,00	24 640,00	0,00	24 640,00	24 640,00
Náklady celkem		0,00	175 038,71	0,00	175 038,71	175 038,71
Výnosy						
604001	Prodej zboží - el.verze ČSP	0,00	210,00	1 260,00	1 050,00	1 050,00
60x	Tržby za vlastní výkony a za zboží	0,00	210,00	1 260,00	1 050,00	1 050,00
644000	Výnosové úroky	0,00	0,00	49,73	49,73	49,73
64x	Ostatní výnosy	0,00	0,00	49,73	49,73	49,73
682001	Přijaté dary od fyz. osob	0,00	33 673,99	202 047,95	168 373,96	168 373,96
682002	Přijaté dary od práv. osob	0,00	3 400,00	20 400,00	17 000,00	17 000,00
68x	Přijaté příspěvky	0,00	37 073,99	222 447,95	185 373,96	185 373,96
Výnosy celkem		0,00	37 283,99	223 757,68	186 473,69	186 473,69
Hospodářský zisk za období					11 434,98	
Hospodářský zisk celkem						11 434,98

Tisk vybraných záznamů: Datum >= 01.01.2021, Datum <= 31.12.2021

Zpráva revizora Nadačního fondu překladu Bible za rok 2021

Revize proběhla 16. 5. 2022 za přítomnosti účetní Nadačního fondu překladu Bible Jiřiny Homolkové.

Byly předloženy tyto doklady:
Rozvaha a výsledovka k 31. 12. 2021
Výpisy z ČSOB k bankovním účtům
Pokladní doklady
Přijaté faktury
Interní doklady

Byla zkontrolována návaznost aktivních a pasivních účtů na konci roku 2020 a počátkem roku 2021.

Namátkově byly zkontrolovány účetní doklady a jejich zaúčtování. Zůstatky bankovních účtů k 31. 12. 2021 souhlasí se zaúčtovaným stavem. Byly zkontrolovány pokladní doklady a inventura k 31. 12. 2021.

Výše nákladů režijního střediska v roce 2021 činila 50 783,61 Kč, což je 51 % z hodnoty ročně poskytnutých nadačních příspěvků (odměna za práce na překladech a korekturách) ve výši 99 600,- Kč, takže byl dodržen limit 60 % stanovený statutem fondu.

Konečný hospodářský výsledek tvoří zisk ve výši 11 434,98 Kč (výnosy 186 473,69 Kč, náklady 175 038,71 Kč).

V účetnictví za rok 2021 nebyly nalezeny žádné nedostatky, příspěvky byly poskytovány v souladu s cílem fondu.

V Praze 16. 5. 2022

Jan Semilský
revizor fondu

